

NÚMERO ESPECIAL DE OAMI - NEWS

EDITORIAL

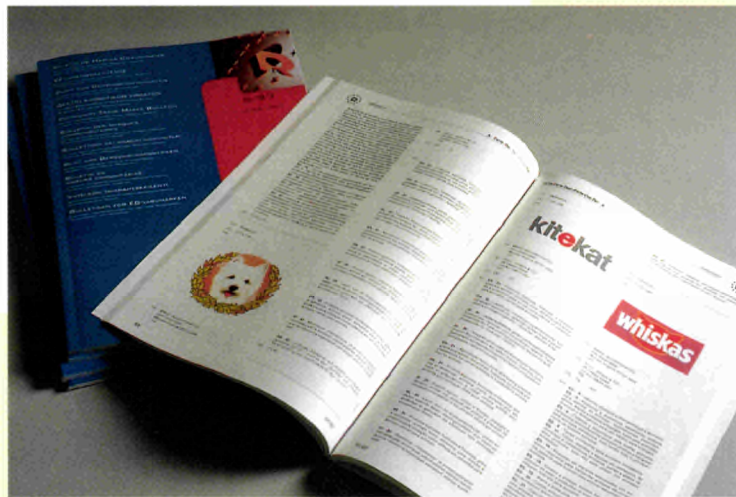
El gran éxito de la marca comunitaria ha creado una situación de exceso de trabajo en el seno de la Oficina. Esta situación, sumada a un procedimiento de reconocida complejidad y que impone plazos dilatados, ha obligado a la Oficina a adoptar medidas excepcionales dirigidas al tratamiento satisfactorio de las solicitudes de marca presentadas.

Los rumores que han circulado a este respecto son con frecuencia incompletos, falsos y, en ocasiones, poco objetivos.

Por este motivo, la Oficina ha decidido publicar este número especial de OAMI-NEWS destinado a informar a sus clientes sobre la realidad de la situación, las medidas adoptadas y las perspectivas de futuro.

Espero tranquilizar a todos y convencerles de que nuestro objetivo, que es satisfacer a los usuarios de la marca comunitaria, será cumplido.

Jean-Claude Combaldieu
Presidente



PLAN DE ACTIVIDADES DE LA OFICINA PARA 1997-1998

Los siguientes cuadros fueron sometidos al Consejo de Administración y al Comité Presupuestario en las reuniones, celebradas los días 3 al 6 de noviembre de 1997, para analizar la situación actual de la Oficina e indicar las perspectivas para 1998.

1. Año 1997 (cifras acumuladas del 1/4/96 al 31/12/97)

| ETAPA DE TRATAMIENTO | PREVISIONES INICIALES FIN 97 | REALIZACIÓN A 10/10/97 | PREVISIONES FIN 97 REVISADAS |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------------|
| Solicitudes recibidas | 65.000 | 62.673 | 68.000 |
| Fechas de presentación asignadas | 60.000 | 57.379 | 62.000 |
| Marcas clasificadas | 55.000 | 43.496 | 50.000 |
| Envíos para búsqueda | 55.000 | 39.504 | 50.000 |
| Envíos para traducción | 32.000 | 18.190 | 32.000 |
| Traducciones recibidas | 27.500 | 12.207 | 26.300 |
| Examen de los motivos absolutos | 33.000 | 15.000 | 24.000 |
| Envíos para publicación | 20.000 | 6.308 | 15.000* |
| Marcas registradas | 1.500 | 190 | 500 a 1000 |

*sin perjuicio de la recepción de las traducciones y de las búsquedas comunitarias.

2. Año 1998 (cifras acumuladas del 1/4/96 al 31/12/98)

| ETAPA DE TRATAMIENTO | PREVISIONES INICIALES FIN 98 | PREVISIONES FIN 98 REVISADAS |
|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Solicitudes recibidas | 87.000 | 93.000 |
| Fechas de presentación asignadas | 82.000 | 88.000 |
| Marcas clasificadas | 78.000 | 82.000 |
| Envíos para búsqueda | 78.000 | 82.000 |
| Envíos para traducción | 77.000 | 82.000 |
| Traducciones recibidas | 73.500 | 78.000 |
| Examen de los motivos absolutos | 69.000 | 72.000 |
| Envíos para publicación | 61.000 | 63.000 |
| Marcas registradas | 48.000 | 40.000 |

Comentarios para 1997

En relación con las previsiones realizadas a principios de 1997, se observa que el número de solicitudes supera en 3.000 unidades a las previsiones iniciales (25.000/año en lugar de 22.000), es decir, un aumento de cerca del 15%.

La asignación de las fechas de presentación es acorde con este crecimiento. El tiempo transcurrido entre la recepción/codificación de una solicitud era ligeramente superior a dos meses, incluido el plazo de un mes previsto para el pago de la solicitud. En la actualidad, las solicitudes completas reciben una fecha de presentación en el plazo de dos meses.

Los envíos para traducción coinciden con las previsiones: la OAMI podría incluso realizar los envíos con más rapidez y seguir el mismo ritmo de los envíos para búsqueda. El Centro de Traducción, sin embargo, prefiere que se mantenga el ritmo actual ya que no está en condiciones de producir más.

Actualmente, el número de traducciones recibidas no es satisfactorio: el Centro, al 7/11/97, acusa un retraso de 2.750 unidades en relación con las previsiones realizadas por la OAMI.

Si este retraso se agravara, pondría en peligro el cumplimiento de los plazos en la etapa de "publicación".

Por lo que respecta al examen de los motivos absolutos, la OAMI ha adoptado toda una serie de medidas nuevas para ponerse al día con la máxima rapidez (cuya relación figura a continuación bajo la rúbrica "Plan de urgencia destinado a cumplir los objetivos previstos por el Plan de Actividades").

Los envíos para publicación deberían alcanzar las 15.000 unidades a finales de 1997 partiendo de un envío semanal de 1000 marcas*. Este ritmo debería mantenerse hasta que se haya absorbido todo el retraso.

Por último, el registro, que depende de la publicación pero también del

*sin perjuicio de la recepción de las traducciones.

número de oposiciones, se efectúa con una lentitud muy superior a la prevista.

Hay que recordar que el plazo mínimo para el registro de una marca tras su recepción, en condiciones de trabajo normales y si no hay oposiciones, es de 14 meses.

Comentarios para 1988

Habida cuenta de todas las medidas adoptadas y de la experiencia adquirida en el curso de los últimos meses, la OAMI estima que el retraso será completamente reabsorbido (a excepción del registro de marcas) a finales de 1988.

Medidas destinadas a cumplir los objetivos previstos por el Plan de Actividades

Como se indicó en los OAMI NEWS anteriores, la Oficina ha efectuado, con la autorización de su interventor, una auditoría interna sobre el funcionamiento de sus procedimientos, en particular, de los procedimientos de examen. Esta auditoría ha dado lugar a una serie de medidas, entre otras, a una profunda reorganización de la propia División de Examen. Se ha concedido mayor importancia a la responsabilidad de los examinadores asignándoles marcas que deberán tratar desde la clasificación hasta su publicación. Se han fijado cifras de producción diaria por examinador para cada fase del procedimiento. Las cifras de producción son objeto de un seguimiento constante tanto a nivel personal, por los jefes de grupo o de unidad de la División de Examen que indican los resultados diarios de su personal, como globalmente, por grupo y por tipo de tareas en el marco de un seguimiento semanal de la División.

Estas distintas medidas han originado un aumento considerable del rendimiento en el ámbito del examen. Constituye otro elemento esencial el hecho de que tales medidas han dotado a la Oficina de una mayor transparencia sobre el funcionamiento del procedimiento y, en especial, sobre los puntos esenciales en que se produce la paralización.

Medidas adicionales adoptadas desde el mes de julio y plan de urgencia

A. Medidas adicionales

El seguimiento y análisis de los resultados en el procedimiento de examen han permitido, entre otras cosas, comprobar que a pesar del elevado rendimiento de la División de Examen en materia de clasificación, de examen de los requisitos formales y de los motivos absolutos, los objetivos de publicación, que eran de 20.000 para este año, no se cumplirán. Esto responde al hecho de que una solicitud de marca sólo puede publicarse si se cumplen tres requisitos. Es preciso:

- que la Oficina haya recibido los informes de búsqueda y que el solicitante no se haya opuesto a la publicación,
- que la marca de que se trata haya sido traducida a las once lenguas de la Comunidad,
- que la marca haya recibido luz verde de la División de Examen tanto en cuanto al procedimiento, respecto al examen de los requisitos formales, como al fondo, en lo que atañe a los motivos absolutos.

Por consiguiente, sólo las marcas que estén comprendidas en estos tres grupos a la vez pueden ser efectivamente publicadas. Ahora bien, los incidentes en una fase u otra del procedimiento son mucho más numerosos de lo previsto.

A fin de aumentar al máximo la intersección entre estos tres grupos, se han adoptado las medidas siguientes, que ya fueron presentadas en el OAMI NEWS n.º 5:

1. los examinadores han recibido instrucciones de trabajar prioritariamente en las solicitudes cuyas traducciones hemos recibido ya (se recuerda que, como consecuencia de la auditoría, se han obtenido resultados significativos en materia de clasificación, lo cual ha permitido envíos masivos para traducción y para búsqueda nacional);
2. los examinadores deben también trabajar prioritariamente en las solicitudes que pueden considerarse de fácil tratamiento (se trata

esencialmente de expedientes sencillos y que no contienen muchas reivindicaciones de antigüedad);

3. el Centro de Traducción recibe listas de marcas que deben traducirse con carácter prioritario; se trata de marcas ya enviadas para traducción y que han sido plenamente examinadas hasta los motivos absolutos (se recuerda que el CdT acusa un retraso de varios miles de traducciones);

4. con el fin de recortar al máximo los plazos al tiempo que se respetan las cantidades de envíos para búsquedas nacionales y para traducción negociadas con las Oficinas nacionales y el Centro de Luxemburgo, se envían prioritariamente para traducción las solicitudes cuyas búsquedas nacionales deben recibirse en la Oficina en el curso del mes siguiente.

Estas medidas nos permiten no sólo garantizar un rendimiento máximo para las publicaciones en lo que concierne al trabajo de la Oficina sino también al del Centro de Traducción. En virtud de estos procedimientos, las solicitudes que no han recibido luz verde desde el punto de vista de los motivos absolutos no serán enviadas para traducción.

B. Plan de urgencia

A pesar de estas distintas medidas y del aumento constante del personal que la Oficina destina al examen, se ha puesto de manifiesto que los objetivos del plan de actividades no podrían cumplirse todavía en lo que atañe a la publicación. La revisión de nuestros procedimientos actuales ha revelado, entre otras cosas, que los expedientes que contienen reivindicaciones de antigüedad son especialmente largos y de difícil tratamiento. Las reuniones de enlace entre las asociaciones de usuarios y las quejas recibidas de los usuarios a título individual han puesto igualmente de manifiesto que había que adoptar medidas de urgencia adicionales.

1. La medida más importante consiste en la **suspensión provisional del examen de las reivindicaciones de antigüedad**. Esto significa que las solicitudes de marca comunitaria serán publicadas sin que los examinadores verifiquen las

antigüedades ni los documentos relativos a las mismas. Esta medida debería permitir un aumento significativo del número de marcas a las que podrá concederse la autorización de publicación. En efecto, se ha comprobado que las solicitudes que contienen reivindicaciones de antigüedad comportan un volumen de trabajo muy superior a las otras solicitudes. No es raro que una misma solicitud contenga más de treinta reivindicaciones de antigüedad. Por lo demás, tales reivindicaciones plantean con frecuencia problemas meramente formales, como, por ejemplo, la falta de presentación de certificados o la presentación de certificados que ya no están en vigor, y que exigen, por consiguiente, la petición de datos complementarios por parte de los examinadores.

Se debe subrayar que esta suspensión es provisional. Las antigüedades se examinarán con vistas a su publicación ulterior.

2. Para satisfacer mejor a la clientela de la Oficina, se ha decidido expedir los **acuses de recibo** más rápidamente. Estos serán **expedidos en lo sucesivo en la semana siguiente a la presentación de la solicitud**.

3. Por lo que se refiere a la **fecha de presentación**, el plazo para su asignación será recortado. El objetivo es llegar a asignar la fecha de presentación oficial en las tres semanas siguientes a la presentación en caso de que dicha presentación vaya acompañada del pago. Si el pago se efectúa mediante cuenta corriente, este plazo de tres semanas será respetado siempre y cuando el solicitante o su agente indique el pago inmediato mediante cuenta corriente. A título informativo, el pago en cuenta corriente se efectúa mediante el cargo en cuenta al final del mes siguiente a la presentación salvo cuando el solicitante pida expresamente que el cargo se realice de inmediato.

4. A fin de acelerar la asignación de la fecha de presentación en los expedientes difíciles a causa de la **insuficiencia del pago recibido** se han tomado medidas internas.

5. Para estar aún más en consonancia con las peticiones de los usuarios, **la Oficina va a continuar**

e intensificar sus contactos periódicos con las principales asociaciones y federaciones europeas e internacionales. Por lo demás, la Oficina recibe constantemente delegaciones nacionales.

6. Se ha decidido igualmente **crear una célula de coordinación interna para las quejas.** Las quejas relativas a los expedientes individualmente considerados las recibe el examinador encargado del expediente o los otros servicios. A la vista del elevado número de agentes con que cuenta la División de Examen (alrededor de una centena), del número aún más importante de solicitudes de marca y de la variedad de las tareas desarrolladas en la Oficina, en ocasiones resulta difícil extraer todas las lecciones que se desprenden de las distintas quejas individuales. La creación de esta célula permitirá aprovechar plenamente los resultados de dichas quejas respecto del funcionamiento de la Oficina.

7. Las solicitudes de marca comunitaria posteriores al 1 de abril de 1996 deben ser también objeto de **búsqueda en la base de datos de las marcas comunitarias.** El desarrollo actual del sistema de búsqueda en el seno de la Oficina está tocando a su fin. Este debería ser operativo a principios de 1998. Para no retrasar el examen y la publicación de las solicitudes de marca recibidas en 1996, la Oficina ha lanzado una **licitación** a todas las **Oficinas nacionales** para que presenten sus propuestas de realización de búsquedas en el registro comunitario con carácter provisional. El examen comparativo de las ofertas recibidas ha conducido a la elección de las Oficinas francesa y española para la realización de dichas búsquedas. Por consiguiente, estas Oficinas tendrán que efectuar las búsquedas correspondientes a unas 34.000 solicitudes de marca comunitaria. Los primeros envíos a estas dos Oficinas ya han tenido lugar y la OAMI ha recibido los primeros resultados de las búsquedas a finales de octubre de 1997.

8. La Oficina realizará también periódicamente un **control sistemático de las solicitudes de**

marca que no han seguido una evolución en su tratamiento durante un período fijo para poder determinar las razones de estas paralizaciones y ponerles remedio.

9. La **contratación** de personal especializado continúa a un ritmo acelerado. No obstante, para poder mejorar aún más los resultados globales, se ha contratado personal eventual suplementario para la realización de tareas sencillas.

10. Está pendiente de examen la posibilidad de aceptar los **pagos mediante carta de crédito.**

CONCLUSIÓN

Las inquietudes manifestadas por distintos círculos deberían remitir. En efecto, las perspectivas muestran claramente, siempre que el Centro de Traducción cumpla plenamente su función, que la Oficina está en condiciones de recuperarse del retraso y de alcanzar su velocidad de crucero en lo que se refiere a las solicitudes de marca que sean presentadas a finales del año 1998.

SONDERAUSGABE DER OAMI NEWS

EDITORIAL

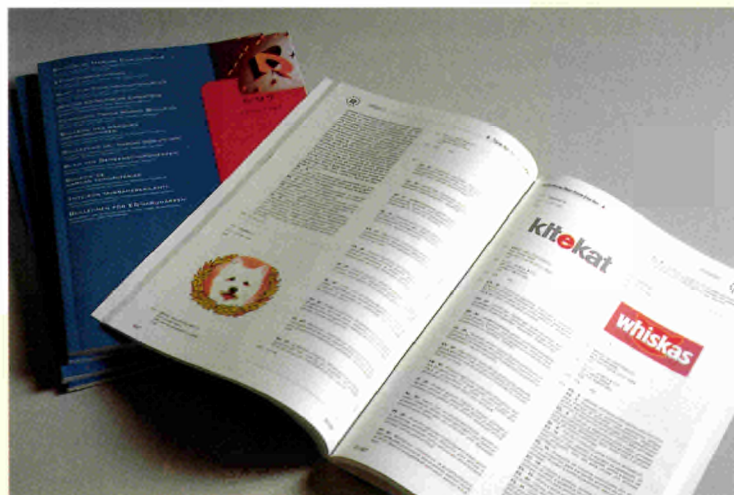
Der große Erfolg der Gemeinschaftsmarke hat im Amt eine Situation der Arbeitsüberlastung geschaffen. In Anbetracht dieser Situation, die ein besonders komplexes Verfahren mit nicht abkürzbaren Fristen überlagert, hat das Amt eine Reihe besonderer Maßnahmen ergriffen, um die Bearbeitung der Marken-anmeldungen angemessen bewältigen zu können.

In diesem Zusammenhang umlaufende Angaben oder Gerüchte beruhen häufig auf unvollständigen oder unzutreffenden Informationen und sind manchmal wenig objektiv.

Aus diesem Grunde publiziert das Amt die vorliegende Sonderausgabe der OAMI NEWS, mit der es seine Kunden über die wirkliche Situation, die getroffenen Maßnahmen und die weiteren Perspektiven unterrichten möchte.

Ich hoffe, jeder wird in seinem Vertrauen bestärkt und davon überzeugt werden, daß unser Ziel, die Nutzer des Gemeinschaftsmarkensystems zufriedenzustellen, erreicht werden wird.

Jean-Claude Combaldieu
Präsident



ARBEITSPLAN DES AMTS 1997 - 1998

Die nachfolgend aufgeführten Tabellen sind dem Verwaltungsrat und dem Haushaltsausschuß in der Sitzung vom 3. bis 6. November 1997 vorgelegt worden, um die gegenwärtige Situation des Amtes sowie die Perspektiven für 1998 zu erläutern.

1. Das Jahr 1997 (Gesamtzahlen vom 1.4.1996 bis 31.12.1997)

| Verfahrensphase | Ursprüngliche Schätzung für Ende 1997 | Stand am 10.10.1997 | Revidierte Schätzung für Ende 1997 |
|---|---------------------------------------|---------------------|------------------------------------|
| Eingereichte Anmeldungen | 65.000 | 62.673 | 68.000 |
| Vergebene Anmeldetage | 60.000 | 57.379 | 62.000 |
| Klassifizierte Marken | 55.000 | 43.496 | 50.000 |
| Versendungen zur Recherche | 55.000 | 39.504 | 50.000 |
| Versendungen zur Übersetzung | 32.000 | 18.190 | 32.000 |
| Rücksendungen von Übersetzungen | 27.500 | 12.207 | 26.300 |
| Prüfung auf absolute Eintragungshindernisse | 33.000 | 15.000 | 24.000 |
| Versendungen zur Veröffentlichung | 20.000 | 6.308 | 15.000* |
| Eingetragene Marken | 1.500 | 190 | 500 bis 1000 |

* Vorbehaltlich des Eingangs der Übersetzungen und der Gemeinschaftsrecherchen.

2. Das Jahr 1998 (Gesamtzahlen vom 1.4.1996 bis 31.12.1998)

| Verfahrensphase | Ursprüngliche Schätzung für Ende 1998 | Revidierte Schätzung für Ende 1998 |
|---|---------------------------------------|------------------------------------|
| Eingereichte Anmeldungen | 87.000 | 93.000 |
| Vergebene Anmeldetage | 82.000 | 88.000 |
| Klassifizierte Marken | 78.000 | 82.000 |
| Versendungen zur Recherche | 78.000 | 82.000 |
| Versendungen zur Übersetzung | 77.000 | 82.000 |
| Rücksendung von Übersetzungen | 73.500 | 78.000 |
| Prüfung auf absolute Eintragungshindernisse | 69.000 | 72.000 |
| Versendungen zur Veröffentlichung | 61.000 | 63.000 |
| Eingetragene Marken | 48.000 | 40.000 |

Anmerkungen zum Jahr 1997

Im Vergleich zur Anfang 1997 angestellten Schätzung ist festzustellen, daß die Zahl der Anmeldungen die ursprüngliche Schätzung um 3.000 Einheiten übersteigt (25.000/Jahr anstelle von 22.000); dies entspricht einer Steigerung von etwa 15%.

Die Vergabe der Anmeldetage folgt dieser Steigerung. Der zeitliche Abstand zwischen dem Eingang/der Eincodierung einer Anmeldung und der Vergabe des Anmeldetags betrug - einschließlich der Monatsfrist für die Entrichtung der Anmeldegebühr - etwas mehr als zwei Monate. Gegenwärtig wird für vollständige Anmeldungen der Anmeldetag innerhalb von zwei Monaten vergeben.

Die Versendung zur Übersetzung entspricht der Schätzung: Das Amt könnte die Versendungen sogar schneller vornehmen und dem gleichen Rhythmus wie für die Versendungen zur Recherche folgen. Das Übersetzungszentrum bevorzugt indessen den gegenwärtigen Versendungsrythmus, da es keine höhere Kapazität besitzt.

Die Rückkehr der Übersetzungen ist gegenwärtig nicht zufriedenstellend: Im Vergleich zur vom Amt zugrundegelegten Schätzung weist das Übersetzungszentrum am 7/11/97 einen Rückstand von 2.750 Einheiten auf.

Sollte sich dieser Rückstand vergrößern, so würde er die Einhaltung der Fristen für die Verfahrensphase "Veröffentlichung" beeinträchtigen.

Hinsichtlich der Prüfung auf das Vorliegen absoluter Eintragungshindernisse hat das Amt eine ganze Reihe neuer Maßnahmen getroffen, um so schnell wie möglich einen aktuellen Stand zu erreichen (diese Maßnahmen sind nachstehend im Abschnitt "Dringlichkeitsmaßnahmen für die Erreichung der im Arbeitsplan festgesetzten Ziele" aufgeführt).

Die Versendungen zur Veröffentlichung werden Ende 1997 voraussichtlich die Zahl von 15.000

Einheiten erreichen, wenn wöchentlich 1.000 Marken versandt werden*. Dieser Rhythmus soll beibehalten werden, bis der gesamte Rückstand beseitigt ist.

Die Eintragung schließlich, die von der Veröffentlichung, aber auch von der Zahl eingelegter Widersprüche abhängt, erfolgt deutlich langsamer als geplant.

Insoweit ist daran zu erinnern, daß der Mindestzeitraum für die Eintragung einer Marke unter normalen Arbeitsbedingungen und ohne Erhebung eines Widerspruchs 14 Monate ab der Anmeldung beträgt.

Anmerkungen zum Jahr 1998

Unter Berücksichtigung aller ergriffener Maßnahmen und der in den vergangenen Monaten gewonnenen Erfahrungen geht das Amt davon aus, daß der Rückstand (abgesehen von der Eintragung der Marken) Ende 1998 vollständig aufgeholt sein wird.

Maßnahmen zur Erreichung der im Arbeitsplan festgesetzten Zielsetzungen

Wie in den letzten Ausgaben der OAMI NEWS mitgeteilt, hat das Amt unter Leitung seines Finanzkontrolleurs eine interne Revision der Funktionsweise seiner Verfahrensabläufe, insbesondere des Prüfungsverfahrens, durchgeführt. In der Folge wurde eine ganze Reihe von Maßnahmen getroffen, darunter eine umfassende Reorganisation der Prüfungsabteilung. Die Verantwortung der Prüfer wurde dadurch gestärkt, daß ihnen die Bearbeitung von Marken von der Klassifikation bis zur Veröffentlichung zugewiesen wird. Für alle Verfahrensschritte wurden tägliche Erledigungszahlen je Prüfer festgelegt. Die Erledigungszahlen werden sowohl, seitens der die Tagesleistungen ihres Teams verfolgenden Gruppen- oder Einheitsleiter in der Prüfungsabteilung, für jeden einzelnen Mitarbeiter als auch, mittels einer wöchentlichen Bestandsaufnahme durch die Abteilung, für jede Gruppe und Aufgabenart insgesamt regelmäßig überprüft.

Durch diese verschiedenen Maßnahmen konnte das Arbeitsergebnis im Bereich der Prüfung erheblich gesteigert werden. Ein

wichtiger Gesichtspunkt ist auch, daß sie den Verfahrensablauf wesentlich transparenter gestalten und insbesondere die wichtigsten Hemmnisse erkennbar machen.

Zusätzliche Maßnahmen seit Juli und Dringlichkeitsmaßnahmen

A. Zusätzliche Maßnahmen

Die Bestandsaufnahme und Analyse der Ergebnisse des Prüfungsverfahrens haben insbesondere gezeigt, daß das Ziel von 20.000 Veröffentlichungen im laufenden Jahr trotz der erhöhten Leistungen der Prüfungsabteilung in den Bereichen der Klassifikation und der Prüfung der Formerfordernisse und der absoluten Schutzhindernisse nicht erreicht werden würde. Dies hat seinen Grund darin, daß eine Marken-anmeldung erst veröffentlicht werden kann, wenn drei Voraussetzungen erfüllt sind. So ist erforderlich,

- daß die Recherchenberichte an das Amt zurückgesandt worden sind und der Anmelder keine Einwände gegen die Veröffentlichung erhoben hat,
- daß die fragliche Marke in die 11 Sprachen der Gemeinschaft übersetzt worden ist und
- daß die von der Prüfungsabteilung durchgeführte Prüfung der Marke sowohl unter dem Verfahrensgesichtspunkt des Vorliegens der Formerfordernisse als auch unter dem materiell-rechtlichen Aspekt der absoluten Schutzhindernisse mit positivem Ergebnis abgeschlossen ist.

Nur Marken, die alle drei Voraussetzungen erfüllen, können tatsächlich veröffentlicht werden. Jedoch ergeben sich Probleme bei dem einen oder anderen Verfahrensschritt weitaus häufiger als erwartet.

Um die drei genannten Aspekte soweit wie möglich aufeinander abzustimmen, wurden folgende Maßnahmen, die bereits in den OAMI NEWS Nr. 5 vorgestellt worden sind, ergriffen:

1. Die Prüfer wurden angewiesen, vorrangig die Anmeldungen zu bearbeiten, deren Übersetzungen das Amt bereits erhalten hat (es sei darauf hingewiesen, daß durch die erwähnte interne Revision wesentliche Resultate bei der Klassifikation erzielt wurden, was

umfangreiche Versendungen zur Übersetzung und für die nationalen Recherchen möglich gemacht hat).

2. Die Prüfer haben weiterhin mit Vorrang die Anmeldungen zu bearbeiten, die voraussichtlich leicht zu erledigen sind (dabei handelt es sich vor allem um Akten mit geringem Umfang und ohne vielfache Inanspruchnahme von Zeiträngen).

3. Das Übersetzungszentrum erhält Listen von Marken, die vorrangig zu übersetzen sind. Dies betrifft Marken, die bereits zur Übersetzung versandt und vollständig, auch auf absolute Schutzhindernisse, geprüft worden sind (es sei daran erinnert, daß das Übersetzungszentrum mit mehreren tausend Übersetzungen im Rückstand ist).

4. Im Interesse einer weitestgehenden Zeitersparnis unter gleichzeitiger Beachtung der mit den nationalen Ämtern und dem Übersetzungszentrum in Luxemburg ausgehandelten Zahlen von Versendungen zur nationalen Recherche und zur Übersetzung werden vorrangig jene Anmeldungen zur Übersetzung versandt, für die die nationalen Recherchen dem Amt im darauffolgenden Monat zu übermitteln sind.

Diese Maßnahmen ermöglichen im Hinblick auf die Veröffentlichungen nicht nur eine bestmögliche Nutzung der Tätigkeit des Amtes, sondern auch der Arbeit des Übersetzungszentrums. Die Anmeldungen, für die das Nichteingreifen absoluter Schutzhindernisse noch nicht festgestellt ist, werden demgemäß noch nicht zur Übersetzung versandt.

B. Dringlichkeitsmaßnahmen

Es wurde deutlich, daß die im Arbeitsplan festgesetzten Zielsetzungen für die Veröffentlichungen trotz der verschiedenen genannten Maßnahmen und der ständigen Erhöhung der Zahl der mit der Prüfung befaßten Mitarbeiter nicht erreicht werden könnten. Die Revision der gegenwärtigen Verfahrensabläufe zeigte vor allem, daß sich die Bearbeitung der Anmeldungen, in denen Zeitränge beansprucht werden, besonders zeitraubend und schwierig gestaltet. Auch die Verbindungstreffen mit den Vereinigungen der Nutzer und die Einzelbeschwerden von Anmeldern

* Vorbehaltlich des Eingangs der Übersetzungen

erwiesen die Notwendigkeit zusätzlicher Dringlichkeitsmaßnahmen.

1. Die wichtigste Maßnahme besteht in der **vorläufigen Aussetzung der Prüfung der Inanspruchnahme von Zeiträngen**. Dies bedeutet, daß die Gemeinschaftsmarkenanmeldungen veröffentlicht werden, ohne daß die Prüfer die Zeitränge und die diesbezüglichen Unterlagen prüfen. Diese Maßnahme wird die Zahl der Marken, deren Veröffentlichung genehmigt werden kann, voraussichtlich beträchtlich erhöhen. Denn es hat sich gezeigt, daß die Anmeldungen mit der Inanspruchnahme von Zeiträngen einen wesentlich größeren Arbeitsumfang als andere Anmeldungen erfordern. So enthält ein und dieselbe Anmeldung nicht selten die Inanspruchnahme von mehr als dreißig Zeiträngen. Diese Anträge verursachen zudem häufig Schwierigkeiten rein formaler Art, etwa fehlende oder nicht mehr geltende Bescheinigungen, die Aufforderungen seitens der Prüfer zur Ergänzung der Anmeldung notwendig machen.

Es ist hervorzuheben, daß die genannte Aussetzung vorläufig ist. Die Zeitränge werden im Hinblick auf ihre spätere Veröffentlichung geprüft werden.

2. Um den Bedürfnissen der Kunden des Amtes besser gerecht zu werden, sollen die **Empfangsbescheinigungen** rascher erteilt werden. Sie werden **künftig in der Woche nach Einreichung der Anmeldung ausgestellt**.

3. Der Zeitraum bis zur Vergabe des **Anmeldetags** wird verkürzt werden. Es wird angestrebt, den amtlichen Anmeldetag in den Fällen, in denen die effektive Zahlung mit der Anmeldung erfolgt, innerhalb von drei Wochen nach der Anmeldung zu vergeben. Diese dreiwöchige Frist soll auch bei der Zahlung mittels eines laufenden Kontos gewahrt werden, sofern der Anmelder oder sein Vertreter die sofortige Zahlung über das laufende Konto wählt. Zur Erinnerung ist anzumerken, daß die Zahlung über ein laufendes Konto normalerweise durch Abbuchung am Ende der Monatsfrist nach Einreichung der Anmeldung vorgenommen wird, es sei denn, der Anmelder beantragt ausdrücklich die

sofortige Belastung des Kontos.

4. Um in den Fällen, in denen sich Komplikationen wegen **unzureichender Zahlung** ergeben, eine schnellere Vergabe des Anmeldetags zu erreichen, sind interne Maßnahmen getroffen worden.

5. Um den Erwartungen der Nutzer besser zu entsprechen, **wird das Amt seine regelmäßigen Kontakte mit den wesentlichen europäischen und internationalen Vereinigungen und Zusammenschlüssen fortführen und intensivieren**. Das Amt empfängt daneben regelmäßig auch nationale Delegationen.

6. Ferner wurde die **Einrichtung einer internen Koordinierungseinheit für Reklamationen und Beschwerden beschlossen**. Die einzelnen **Beschwerden** werden nämlich entweder dem für die Akte zuständigen Prüfer oder anderen Dienststellen zugeleitet. Infolge der großen Zahl der Mitarbeiter der Prüfungsabteilung (etwa 100), der noch höheren Zahl von Markenanmeldungen und der Vielfalt der vom Amt wahrzunehmenden Aufgaben hat es sich in manchen Fällen als schwierig erwiesen, alle erforderlichen Schlußfolgerungen aus den einzelnen Reklamationen und Beschwerden zu ziehen. Mit der Schaffung der genannten Koordinierungseinheit wird es möglich werden, dem Ergebnis von Beschwerden für die Funktionsweise des Amtes voll Rechnung zu tragen.

7. Für nach dem 1. April 1996 eingereichte Anmeldungen von Gemeinschaftsmarken ist auch eine **Recherche in der Datenbank für Gemeinschaftsmarken** durchzuführen. Die gegenwärtige Entwicklung des amtsinternen Recherchensystems befindet sich im Endstadium. Das System wird voraussichtlich Anfang 1998 betriebsbereit sein. Um die Prüfung und Veröffentlichung der 1996 eingereichten Markenanmeldungen nicht zu verzögern, hat das Amt an alle **nationalen Ämter** eine **Aufforderung zur Abgabe von Angeboten** für eine vorläufige Erledigung der Recherchen im Gemeinschaftsmarkenregister gerichtet. Nach der vergleichenden Prüfung der eingegangenen Angebote wurden das französische und das spanische Amt mit der Durchführung dieser Recherchen betraut.

Diese beiden Ämter werden demgemäß die Recherchen für etwa 34.000 Gemeinschaftsmarkenanmeldungen erledigen. Die ersten Versendungen an die beiden Ämter sind bereits erfolgt, und die ersten Rücksendungen von Recherchergebnissen sind Ende Oktober 1997 beim Amt eingetroffen.

8. Das Amt wird außerdem regelmäßig eine **systematische Überprüfung der Anmeldungen, die während eines bestimmten Zeitraums nicht weiter bearbeitet worden sind, vornehmen**, um die Gründe für solche Blockierungen festzustellen und auszuräumen.

9. Die **Einstellung** spezialisierter Mitarbeiter wird mit beschleunigtem Tempo fortgeführt. Um die Gesamtergebnisse weiter zu verbessern, werden für einfache Aufgaben Aushilfskräfte eingesetzt.

10. Die Möglichkeit von **Zahlungen mittels Kreditkarte** wird gegenwärtig geprüft.

SCHLUSS- FOLGERUNGEN

Die gelegentlich formulierten Besorgnisse werden überwunden werden. Tatsächlich ergibt eine Vorausschau klar, daß das Amt - vorausgesetzt, das Übersetzungszentrum kommt seiner Aufgabe vollständig nach - in der Lage sein wird, den Rückstand rasch aufzuarbeiten und für die Marken, die gegen Ende 1998 eingereicht werden, ein normales Bearbeitungstempo zu erreichen.

OAMI - NEWS SPECIAL ISSUE

EDITORIAL

The considerable success of the Community trade mark has led to a heavy work load for the Office. This situation is compounded by a procedure which, as everybody knows, is complex and imposes strict time limits. As a result, the Office has taken special measures to contend, in an effective way, with the handling of trade mark applications.

Rumours on this subject are more often than not incomplete, false and sometimes biased.

The Office has therefore decided to publish a special issue of the OAMI-NEWS to inform our clients of the true situation, the steps that have been taken and the future outlook.

I hope that everyone will be reassured and persuaded that we will achieve our objective to give satisfaction to the users of the Community trade mark.

Jean-Claude Combaldieu
President



1997/1998 BUSINESS PLAN OF THE OFFICE

The tables below were submitted to the Administrative Board and the Budget Committee between 3-6 November 1997 in order to clarify the current situation of the Office, and provide forecasts for 1998.

1. For 1997 (cumulative figures from 1/4/96 to 31/12/97)

| PROCESSING STAGE | INITIAL FORECAST FOR END 97 | ACTUAL ACHIEVEMENT AS AT 10/10/97 | REVISED FORECAST FOR END 97 |
|--|-----------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Applications received | 65 000 | 62 673 | 68 000 |
| Filing dates given | 60 000 | 57 379 | 62 000 |
| Classified trademarks | 55 000 | 43 496 | 50 000 |
| Sent for search | 55 000 | 39 504 | 50 000 |
| Sent for translation | 32 000 | 18 190 | 32 000 |
| Returned from translation | 27 500 | 12 207 | 26 300 |
| Examination of absolute grounds of refusal | 33 000 | 15 000 | 24 000 |
| Sent for publication | 20 000 | 6 308 | 15 000* |
| Registered trade marks | 1 500 | 190 | 500 to 1 000 |

* subject to receiving translations and Community search reports

2. For 1998 (cumulative figures from 1/4/96 to 31/12/98)

| PROCESSING STAGE | INITIAL FORECAST FOR END 98 | REVISED FORECAST FOR END 98 |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| Applications received | 87 000 | 93 000 |
| Filing dates given | 82 000 | 88 000 |
| Classified trade marks | 78 000 | 82 000 |
| Sent for search | 78 000 | 82 000 |
| Sent for translation | 77 000 | 82 000 |
| Returned from translation | 73 500 | 78 000 |
| Examination of absolute grounds for refusal | 69 000 | 72 000 |
| Sent for publication | 61 000 | 63 000 |
| Registered trade marks | 48 000 | 40 000 |

Remarks for 1997

As compared with the forecast made at the beginning of 1997 regarding the number of applications filed, there have been 3 000 more units than the number originally predicted (25 000 per annum instead of 22 000); this represents an increase of nearly 15%.

This increase is also reflected in the allocation of a date of filing; the time lag between receipt/encoding of an application and the allocation of a date of filing was slightly over two months, including the one month time limit for payment of the filing fee. Today, applications which are in order receive a filing date within two months.

The figures for documents sent for translation are in line with the forecasts. OHIM could even send out documents quicker and at the same rate as research requests; however, the Translation Centre prefers to maintain the current pace, since it is unable to increase output.

At present, the rate at which documents are sent back from translation, is unsatisfactory. As at 7/11/97 the Centre is behind by 2.750 units, as compared with the original forecasts made by OHIM.

If this backlog gets any bigger it could jeopardize the timetable for the "publication" stage.

As regards the examination of absolute grounds for refusal, OHIM has taken a series of measures in order to get up to speed as quickly as possible (these are listed under the heading "Contingency plan for realizing the objectives set out in the business plan").

The sending of documents for publication should reach 15 000 units by the end of 1997; this is based on 1,000* trade marks being sent every week. This rate should be maintained until the backlog has been cleared.

Registration is being carried out slower than had been envisaged, since it not only depends on publication, but also on the number of oppositions received.

It should be noted that, under normal

* subject to receipt of translations

working conditions and on the assumption that oppositions will be lodged, a minimum period of 14 months is required for registering a trade mark following receipt of an application.

Remarks for 1998

In view of all the measures taken and the experience acquired over the last few months, OHIM considers that the backlog will be completely cleared (except for registration of trade marks) by the end of 1998.

Measures to fulfill the objectives set out in the business plan

As mentioned in previous OAMI NEWS, the Office has carried out an internal audit, under the supervision of its financial controller, of the way in which its procedures operate, particularly in the field of examinations. A whole series of measures have followed in the wake of this audit and have included an in-depth restructuring of the Examination Division. In addition, a greater level of responsibility has been given to examiners by assigning them the task of dealing with trade marks from classification to publication. Furthermore, output levels are looked at regularly both on an individual level by the heads of group or unit in the Examination Division, who measure the day-to-day performance of their staff, as well as on an overall basis in terms of the group and type of task under consideration; this latter method is used in the context of a weekly review of the division.

These various measures have led to a considerable increase in the output of the Examination Division. In addition, they have given rise to a greater degree of transparency in relation to the way in which the procedure works and the type of blockages occurring in the system.

Additional measures taken since July and the contingency plan

A. Additional measures

Despite the high output achieved by the Examination Division in relation to classifying, checking formalities and examining applications for absolute grounds for refusal, the

review and analysis made of performance levels in regard to examination procedures has shown that the publication target set for this year (20 000 publications) will not be achieved. The reason for this is that the filing of a trade mark application can only be published where the following requirements are fulfilled:

- the search reports have been sent back to us and publication of the filed application is not opposed,
- the trade mark in question has been translated into the 11 languages of the Community,
- the trade mark has received clearance from the Examination Division regarding both procedural formalities and substantive requirements concerning the absolute grounds for refusal.

Accordingly, only trade marks which meet all three requirements can be published. However, problems which occur at one or other stage of the procedure are much more frequent than was initially envisaged.

In order to ensure that these requirements work together to maximum effect, the following measures, were already presented in OAMI NEWS n° 5, have been taken:

1. The examiners have received instructions to give priority to work on applications which have been filed and for which a translation has already been received by us (it should be noted that following the audit, classification levels increased significantly, enabling a very large number of requests for translation and national searches to be sent out);
2. The examiners must, as a matter of priority, work on applications filed which may be considered as easy to deal with (basically files which are not complex and do not contain numerous claims of seniority);
3. The Translation Centre receives lists of trade marks to be translated as a matter of priority; these are trade marks which have already been sent for translation and which have been examined fully, including examination of absolute grounds of refusal (it should be noted that the Translation Centre has a backlog of several thousand translations);
4. Applications which have been filed

and for which national search reports are scheduled to come in the next month are sent for translation as a matter of priority; this is done in order to try and shorten time periods between each stage as much as possible, while at the same time remaining within the limits agreed with the national Offices and the Translation Centre in Luxembourg as to the number of documents sent for searches and translation.

These measures enable us to ensure maximum efficiency in relation publication levels, which are dependent both on the work of the Office and the Translation Centre. Under these procedures, applications which have been filed and which have not been given clearance as regards absolute grounds for refusal will not be sent for translation.

B. Contingency plan

Despite these various measures and the progressive increase in staff of the Office dealing with examination issues, it has become apparent that the publication targets set down in the business plan cannot be met. The overhaul of our current procedures has shown that files involving seniority claims were particularly long and difficult to deal with. As a result of liaison meetings with consumer associations and complaints received from individual users, it also became apparent that additional contingency measures were necessary.

1. The most significant measure is the **provisional suspension of examination of seniority claims**. This means that Community trade mark applications which have been filed will be published without examiners checking the seniority and the documents in that regard. This measure should enable a significant increase in the number of trade marks for which publication can now be authorized. It is apparent that where applications filed involve seniority claims, there is a greater volume of work than for other applications filed. It is not unusual for a single application to contain over 30 seniority claims. Moreover, these claims often raise problems which relate purely to form, such as, for example, missing or out of date certificates, requiring examiners to request additional information.

It should be noted that this is a provisional suspension. Seniority will be examined bearing in mind publication at a later stage.

2. In order to better satisfy the Office's customers, it was decided to issue **acknowledgments of receipt** quicker. In the future these will be **given within a week of the application being filed**.

3. The time limit for issuing a **date of filing** will also be reduced. The aim is to give an official date of filing within three weeks of filing the application where the filed application is actually accompanied by payment. Where payment is made through a current account, this same three week time limit will be observed in so far as the applicant or his agent indicates that payment can be debited immediately from the current account. It will be recalled that payment via a current account is made at the end of the month following the filing of the application, except where the applicant expressly requests his account be debited forthwith.

4. In order to speed up the granting of a filing date for files which have become "problematic" because the amount of the **payment received is insufficient**, internal action has been taken.

5. In order to be more in step with the demands of users, **the Office will continue with and intensify its regular contacts with the main associations as well as the European and International federations**. In addition, the Office regularly plays host to national delegations.

6. It was also decided to **create an internal coordination group for complaints**. In fact, complaints regarding individual files go to the examiner in charge of the file or of the other services. Given the large number of employees in the Examination Division (about 100), the even larger number of trade marks filed and the variety of tasks performed in the Office, it is sometimes difficult to analyse all the lessons to be learnt from the various individual complaints. By setting up this group, full account can be taken of these complaints in so far as they affect the workings of the Office.

7. Applications for Community trade marks filed after 1 April 1996 should

also be subject to **a search in the Community trade mark data base**.

The current development of the Office's search system is still being finalized and should be operational by the start of 1998. In order to avoid delaying the examination and publication of trade mark applications which have been filed and are received in 1996, the Office has issued a **call for tender** aimed at all the national Offices; these offices are to submit their offers to us for carrying out searches in the Community register on a provisional basis. Having made a comparative examination of these offers, we chose the French and Spanish Offices to perform these searches. These Offices will accordingly be asked to perform searches for some 34 000 applications. In fact, the first search requests have already gone out to these two offices and the results of those searches came back to us at the end of October 1997.

8. The Office will also carry out a regular and **systematic check on trade mark applications which have been filed and where there has been no movement in processing them for a set period**, so as to ascertain the reasons for such blockages and to remedy them.

9. There continues to be intense **recruitment** of specialized staff. However, in order to improve overall performance still further, additional temporary workers have been engaged to carry out simple tasks.

10. We are also looking at the possibility of making **payments by credit card**.

CONCLUSION

The concerns which have arisen should now subside. The future outlook for the Office clearly indicates that, provided the Translation Centre plays its part properly, the Office will be capable of clearing its current backlog of work and should quickly be working at a reasonable rate for trade marks filed in the later part of 1998.

NUMERO SPECIAL DE L'OAMI NEWS

EDITORIAL



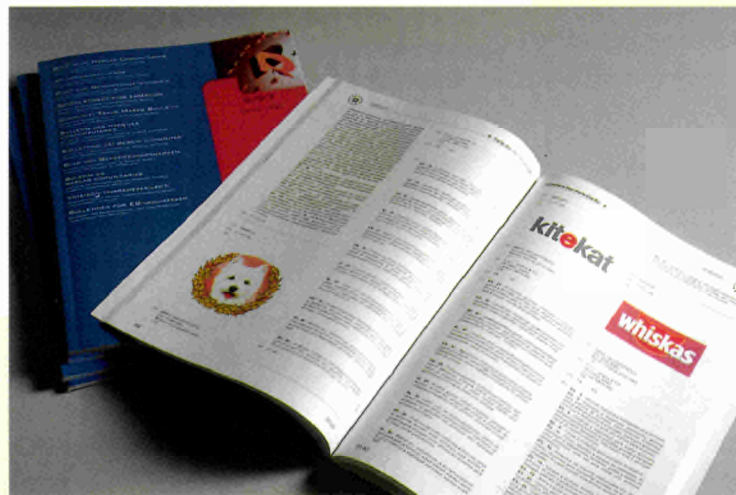
Le grand succès de la marque communautaire a créé une situation de surcharge de travail au sein de l'Office. Cette situation, qui se superpose à une procédure dont chacun sait qu'elle est complexe et impose des délais incompressibles, a conduit l'Office à prendre des mesures exceptionnelles pour faire face d'une manière satisfaisante au traitement des demandes de marques déposées.

Les bruits et rumeurs qui ont circulé à ce sujet sont souvent incomplets, faux et parfois peu objectifs.

C'est pourquoi l'Office a décidé de publier ce numéro spécial de OAMI-NEWS destiné à faire connaître à ses clients la réalité de la situation, les mesures qui ont été prises et les perspectives d'avenir.

J'espère que chacun sera rassuré et convaincu que notre objectif, qui est de donner satisfaction aux utilisateurs de la marque communautaire, sera atteint.

Jean-Claude Combaldieu
Président



PLAN D'ACTIVITE 1997/1998 DE L'OFFICE

Les tableaux ci-après ont été soumis au Conseil d'administration et au Comité budgétaire, lors des réunions qui se sont tenues du 3 au 6 novembre 1997 afin de faire le point sur la situation actuelle de l'Office et d'indiquer les perspectives pour 1998.

1. Année 1997 (chiffres cumulés du 1/4/96 au 31/12/97)

| ETAPE DE TRAITEMENT | PREVISIONS INITIALES A FIN 97 | REALISATION AU 10/10/97 | PREVISIONS FIN 97 REVISEES |
|---------------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| Demandes reçues | 65.000 | 62.673 | 68.000 |
| Dates de dépôt attribuées | 60.000 | 57.379 | 62.000 |
| Marques classifiées | 55.000 | 43.496 | 50.000 |
| Envois en recherche | 55.000 | 39.504 | 50.000 |
| Envois en traduction | 32.000 | 18.190 | 32.000 |
| Retours de traduction | 27.500 | 12.207 | 26.300 |
| Examen des motifs absolus | 33.000 | 15.000 | 24.000 |
| Envois en publication | 20.000 | 6.308 | 15.000* |
| Marques enregistrées | 1.500 | 190 | 500 à 1000 |

* sous réserve de la réception des traductions et des recherches communautaires

2. Année 1998 (chiffres cumulés du 1/4/96 au 31/12/98)

| ETAPE DE TRAITEMENT | PREVISIONS INITIALES A FIN 98 | PREVISIONS FIN 98 REVISEES |
|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Demandes reçues | 87.000 | 93.000 |
| Dates de dépôt attribuées | 82.000 | 88.000 |
| Marques classifiées | 78.000 | 82.000 |
| Envois en recherche | 78.000 | 82.000 |
| Envois en traduction | 77.000 | 82.000 |
| Retours de traduction | 73.500 | 78.000 |
| Examen des motifs absolus | 69.000 | 72.000 |
| Envois en publication | 61.000 | 63.000 |
| Marques enregistrées | 48.000 | 40.000 |

Commentaires pour 1997

Par rapport aux prévisions faites début 1997, on constate que le nombre de dépôts est supérieur de 3.000 unités aux prévisions initiales (25.000/an au lieu de 22.000), soit un accroissement de près de 15%.

L'attribution des dates de dépôt suit cet accroissement; le décalage entre la réception/encodage d'une demande et l'attribution de la date de dépôt était initialement légèrement supérieur à deux mois, y compris le délai d'un mois prévu pour le paiement de la taxe de dépôt. Aujourd'hui, les demandes complètes reçoivent une date de dépôt dans les deux mois.

Les envois en traduction suivent les prévisions : l'OHMI pourrait même procéder plus rapidement aux envois et suivre la même cadence que les envois en recherche. Le Centre de traduction, cependant, préfère que le rythme actuel soit maintenu car il est dans l'incapacité de produire plus.

Actuellement, les retours de traduction ne sont pas satisfaisants : le Centre au 7/11/97 accuse un retard de 2.750 unités par rapport aux prévisions établies par l'OHMI.

Si ce retard devait s'amplifier, il mettrait en péril le respect des délais pour l'étape "publication".

En ce qui concerne l'examen des motifs absolus, l'OHMI a pris toute une série de nouvelles mesures afin de se mettre à jour le plus rapidement possible (le relevé de ces mesures figure ci-après sous "Plan d'urgence en vue d'atteindre les objectifs prévus par le plan d'activité").

Les envois en publication devraient atteindre les 15.000 unités fin 1997 sur base d'un envoi hebdomadaire de 1000 marques*. Ce rythme devrait être maintenu jusqu'au moment où tout le retard aura été résorbé.

Enfin, l'enregistrement, qui dépend de la publication mais également du nombre d'oppositions, se fait nettement plus lentement que prévu. Il convient de rappeler que le délai minimal pour l'enregistrement d'une

* sous réserve de la réception des traductions

marque après sa réception, dans des conditions de travail normales et s'il n'y a pas d'oppositions, est de 14 mois.

Commentaires pour 1998.

Compte tenu de toutes les mesures prises et de l'expérience acquise au cours des derniers mois, l'OHMI estime que le retard sera complètement résorbé (hormis pour l'enregistrement des marques) à la fin de 1998.

Mesures en vue d'atteindre les objectifs prévus par le plan d'activité

Comme il a été indiqué dans les OAMI NEWS précédents, l'Office a procédé, sous l'autorité de son contrôleur financier, à un audit interne du fonctionnement de ses procédures notamment en matière d'examen. Il s'en est suivi toute une série de mesures dont une réorganisation approfondie de la Division Examen elle-même. Une plus grande importance a été accordée à la responsabilité des examinateurs en leur assignant des marques qu'ils devront traiter de la classification jusqu'à leur publication. Pour chaque étape de la procédure, des chiffres de production quotidiens par examinateur ont été définis. Les chiffres de production sont suivis régulièrement: au niveau personnel par les chefs de groupe ou d'unité au sein de la Division Examen qui relèvent les performances quotidiennes de leur personnel et globalement par groupe et par type de tâches dans le cadre d'un suivi hebdomadaire de la division.

Ces différentes mesures ont eu pour conséquence une augmentation considérable du rendement en matière d'examen. Un autre élément essentiel et qu'elles nous ont donné une bien plus grande transparence sur le fonctionnement de la procédure et surtout sur les points essentiels de blocage.

Mesures additionnelles prises depuis le mois de juillet et plan d'urgence

A. Mesures additionnelles

Le suivi et l'analyse des performances dans la procédure

d'examen ont notamment permis de constater que malgré les rendements élevés obtenus par la Division Examen en matière de classification, de vérification des formalités et d'examen quant aux motifs absolus, les objectifs de publication qui sont de 20.000 pour cette année ne seraient pas atteints. La raison en est qu'un dépôt de marque ne peut être publié que si trois conditions sont remplies. Il faut :

- que les rapports de recherche nous aient été renvoyés et que le déposant ne se soit pas opposé à la publication,
- que la marque en question soit traduite dans les onze langues de la Communauté,
- que la marque ait obtenu le feu vert de la division examen tant du point de vue procédural pour la vérification des formalités que du fond en matière de motifs absolus.

Ce ne sont donc que les marques qui tombent à la fois dans ces trois ensembles qui peuvent être effectivement publiées. Or, les incidents à une étape ou une autre de la procédure sont beaucoup plus nombreux que prévu.

Afin d'augmenter au maximum l'intersection entre ces trois ensembles, les mesures suivantes qui avaient déjà été présentées dans OAMI NEWS n° 5 ont été prises :

1. les examinateurs ont reçu instruction de travailler en priorité sur les dépôts pour lesquels nous avons déjà reçu les traductions (il est rappelé que suite à l'audit des performances importantes ont été obtenues en matière de classification ce qui a permis l'envoi massif en traduction et en recherche nationale);
2. les examinateurs doivent également travailler prioritairement sur les dépôts qui peuvent être considérés comme faciles à traiter (il s'agit essentiellement de dossiers qui ne sont pas complexes et ne contiennent notamment pas de revendications d'ancienneté nombreuses);
3. le Centre de traduction reçoit des listes de marques à traduire en priorité; il s'agit de marques déjà envoyées en traduction et qui ont été pleinement examinées jusqu'aux motifs absolus (il est rappelé que le

CdT accuse un retard de plusieurs milliers de traductions);

4. afin de raccourcir au maximum les délais tout en respectant les quantités d'envoi en recherches nationales et en traduction négociées avec les Offices nationaux et le Centre de Luxembourg, sont envoyés en priorité en traduction les dépôts pour lesquels les recherches nationales doivent nous parvenir dans le mois suivant.

Ces mesures nous permettent non seulement de garantir un rendement maximum pour les publications en ce qui concerne le travail de l'Office mais aussi du Centre de traduction. En vertu de ces procédures, les dépôts qui n'ont pas reçu le feu vert du point de vue des motifs absolus ne seront donc pas envoyés en traduction.

B. Plan d'urgence

Malgré ces différentes mesures ainsi que l'augmentation constante du personnel de l'Office chargé de l'examen, il est apparu que les objectifs du plan d'activité ne pourraient toujours pas être tenus du point de vue de la publication. La révision de nos procédures actuelles a notamment permis de déceler que les dossiers comprenant des demandes d'ancienneté étaient particulièrement longs et difficiles à traiter. Il est également apparu, notamment lors des réunions de liaison avec les associations d'utilisateurs ainsi que dans les plaintes reçues des utilisateurs à titre individuel, que des mesures d'urgence additionnelles étaient nécessaires.

1. La mesure la plus importante consiste en la **suspension provisoire de l'examen des revendications d'ancienneté**. Ceci signifie que les dépôts de marques communautaires seront publiés sans que les examinateurs vérifient les anciennetés et les documents à cet effet. Cette mesure devrait permettre d'augmenter significativement le nombre de marques pour lesquelles l'autorisation de publication pourra être donnée. En effet, il est apparu que les demandes comportant des revendications d'ancienneté entraînent un volume de travail considérablement plus important que les autres dépôts. Il n'est en effet

pas rare qu'un même dépôt contienne plus de trente revendications d'ancienneté. Par ailleurs, ces revendications posent souvent des problèmes relevant de la pure formalité, comme par exemple des certificats manquants ou qui ne sont plus en vigueur et entraînent en conséquence des demandes de compléments de la part des examinateurs.

Il faut souligner que cette suspension est provisoire. Les anciennetés seront examinées en vue de leur publication ultérieure.

2. Afin de donner une meilleure satisfaction à la clientèle de l'Office, il a été décidé de délivrer plus rapidement les **accusés de réception**. Ceux-ci seront **envoyés à l'avenir dans la semaine qui suit le dépôt**.

3. En ce qui concerne la **date de dépôt**, le délai de délivrance de celle-ci sera raccourci. L'objectif est de parvenir à donner la date de dépôt officielle dans les trois semaines qui suivent le dépôt dans les cas où le paiement accompagne effectivement le dépôt. En cas de paiement par compte courant, ce même délai de trois semaines sera respecté pour autant que le déposant ou son agent indique le paiement immédiat sur base du compte courant. Pour mémoire, le paiement par compte courant se fait par retrait du compte à la fin du mois suivant le dépôt sauf si le déposant demande expressément à être débité immédiatement.

4. Afin d'accélérer l'octroi de la date de dépôt pour les dossiers rendus difficiles par le fait que le **paiement reçu est insuffisant** des mesures internes ont été prises.

5. Afin d'être encore plus en phase avec les demandes des utilisateurs, **l'Office va continuer et intensifier ses contacts réguliers avec les principales associations et fédérations européennes et internationales**. L'Office reçoit par ailleurs régulièrement des délégations nationales.

6. Il a également été décidé de **créer une cellule de coordination interne des plaintes**. En effet, les plaintes sur les dossiers pris individuellement parviennent à l'examineur en charge du dossier ou dans les autres services. Vu le nombre élevé d'agents

dans la division examen (i.e. environ une centaine), le nombre encore plus important de dépôts de marques et la variété des tâches existant à l'Office, il est parfois difficile de tirer toutes les leçons des différentes plaintes individuelles. La création de cette cellule permettra d'exploiter pleinement les résultats de ces plaintes quant au fonctionnement de l'Office.

7. Les dépôts de marques communautaires postérieurs au 1^o avril 1996 doivent également faire l'objet d'une **recherche dans la base de données des marques communautaires**. Le développement

actuel du système de recherche à l'intérieur de l'Office est en cours de finalisation. Il devrait être opérationnel début 1998. Afin de ne pas retarder l'examen et la publication des dépôts de marques reçues en 1996, l'Office a procédé à un **appel d'offres** auprès de tous les **Offices nationaux** afin que ceux-ci nous soumettent leur proposition de faire les recherches dans le registre communautaire à titre provisoire. L'examen comparatif des offres reçues nous a amené à retenir les Offices français et espagnol pour effectuer ces recherches. Ces Offices vont ainsi être amenés à effectuer des recherches pour environ 34.000 dépôts communautaires. Les premiers envois à ces deux offices ont eu lieu et les premiers retours des résultats des recherches nous sont parvenus fin octobre 1997.

8. L'Office va également effectuer régulièrement une **vérification systématique des dépôts de marques qui n'ont pas subi une évolution de traitement pendant une période fixe** afin de déterminer les raisons de ces blocages et de remédier à ceux-ci.

9. Le **recrutement** de personnel spécialisé se poursuit à un rythme accéléré. Toutefois, afin d'améliorer encore les performances globales, il est fait appel à des intérimaires supplémentaires pour l'exécution de tâches simples.

10. La possibilité d'accepter les **paiements par carte de crédit** est à l'étude.

CONCLUSION

Les inquiétudes qui se sont manifestées, ici ou là, devraient s'apaiser. En effet, les perspectives montrent clairement, pour autant que le Centre de traduction remplisse pleinement son rôle, que l'Office est en mesure de rattrapper rapidement son retard et de trouver sa vitesse de croisière pour les demandes de marques qui seront déposées vers la fin de l'année 1998.

NUMERO SPECIALE DELL'OAMI NEWS

EDITORIALE

Il grande successo ottenuto dal marchio comunitario ha causato un sovraccarico di lavoro presso l'Ufficio. Tale situazione, che si sovrappone ad attività procedurali di cui sono universalmente note la complessità e l'irriducibilità dei termini, ha indotto l'Ufficio ad adottare provvedimenti straordinari onde poter espletare in modo corretto le attività di esame dei marchi depositati.

Voci e illazioni diffuse in merito a tali argomenti, oltre ad essere spesso parziali, sono false e non obbiettive.

Questa è la ragione per la quale l'Ufficio ha deciso di pubblicare questo numero speciale di OAMI-NEWS: onde gli utenti vengano a conoscenza della realtà della situazione, dei provvedimenti adottati e delle prospettive future.

Spero che ciò possa contribuire a rassicurare tutti e a convincere che la nostra finalità -rendere soddisfatti gli utenti del marchio comunitario- sarà raggiunta.

Jean-Claude Combaldieu
Presidente



PIANO DI ATTIVITA' 1997/1998 DELL'UFFICIO

Le tabelle allegate sono state sottoposte al Consiglio di amministrazione e al Comitato di bilancio del 3-6 novembre 1997 allo scopo di fare il punto della situazione attuale dell'Ufficio e d'indicare le prospettive per l'anno 1998.

1. Anno 1997 (dati cumulativi 1/4/96-31/12/97)

| FASE DI ELABORAZIONE | PREVISIONI INIZIALI A FINE 97 | ATTIVITA' REALIZZATE ALLA DATA DEL 10/10/97 | PREVISIONI FINE 97 AGGIORNATE |
|----------------------------------|-------------------------------|---|-------------------------------|
| Domande ricevute | 65.000 | 62.673 | 68.000 |
| Date di deposito attribuite | 60.000 | 57.379 | 62.000 |
| Marchi classificati | 55.000 | 43.496 | 50.000 |
| Invii per ricerche | 55.000 | 39.504 | 50.000 |
| Invii in traduzione | 32.000 | 18.190 | 32.000 |
| Traduzioni restituite | 27.500 | 12.207 | 26.300 |
| Esame degli impedimenti assoluti | 33.000 | 15.000 | 24.000 |
| Invii per pubblicazione | 20.000 | 6.308 | 15.000* |
| Marchi registrati | 1.500 | 190 | 500-1000 |

* Con riserva di ricevimento delle traduzioni e delle ricerche comunitarie

2. Anno 1998 (dati cumulativi 1/4/96-31/12/98)

| FASE DI ELABORAZIONE | PREVISIONI INIZIALI A FINE 98 | PREVISIONI FINE 97 AGGIORNATE |
|----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Domande ricevute | 87.000 | 93.000 |
| Date di deposito attribuite | 82.000 | 88.000 |
| Marchi classificati | 78.000 | 82.000 |
| Invii per ricerche | 78.000 | 82.000 |
| Invii in traduzione | 77.000 | 82.000 |
| Traduzioni restituite | 73.500 | 78.000 |
| Esame degli impedimenti assoluti | 69.000 | 72.000 |
| Invii per pubblicazione | 61.000 | 63.000 |
| Marchi registrati | 48.000 | 40.000 |

Osservazioni relative al 1997

Rispetto alle previsioni compiute all'inizio del 1997, è da osservare che il numero di depositi è superiore di 3.000 unità alle previsioni iniziali (25.000 all'anno invece di 22.000), per un aumento di circa il 15%.

L'attribuzione delle date di deposito segue tale tendenza all'aumento, e il lasso di tempo intercorrente tra il ricevimento/codificazione di una domanda e l'attribuzione della data di deposito era leggermente superiore a due mesi, ivi compreso il termine mensile contemplato per il pagamento del deposito.

Attualmente, le domande complete ricevono una data di deposito nei due mesi successivi allo stesso.

L'invio in traduzione è conforme alle previsioni: l'UAMI potrebbe addirittura procedere più rapidamente relativamente agli invii e seguire lo stesso ritmo che per gli invii in ricerca. Il Centro di traduzione tuttavia preferisce mantenere il ritmo attuale, in quanto non è in grado di fornire una produzione maggiore.

Attualmente, le traduzioni restituite non soddisfano: il centro alla data del 7/11/97 ha un ritardo di 2.750 unità rispetto alle previsioni dell'UAMI.

Se tale ritardo dovesse aumentare, esso pregiudicherebbe i termini previsti per la fase "pubblicazione".

Per quanto riguarda l'esame degli impedimenti assoluti, l'UAMI ha adottato tutta una serie di nuovi provvedimenti, onde aggiornarsi il più rapidamente possibile (il quadro di tali provvedimenti è illustrato di seguito al titolo "piano d'urgenza volto a raggiungere gli obiettivi previsti dal piano di attività").

L'invio per pubblicazione dovrebbe raggiungere le 15.000 unità alla fine del 1997, per un invio settimanale di 1.000 marchi*.

Tale ritmo dovrebbe mantenersi fino al momento del riassorbimento del ritardo.

Da ultimo, la registrazione, la quale dipende dalla pubblicazione, ma anche dal volume delle opposizioni, avviene con un ritmo più lento del previsto.

* Con riserva del ricevimento delle traduzioni

Occorre ricordare che il termine minimo per registrare un marchio successivamente al ricevimento, e in condizioni di lavoro normali in assenza di opposizioni, è di 14 mesi.

Osservazioni relative al 1998

In considerazione di tutti i provvedimenti adottati e dell'esperienza acquisita, l'OAMI ritiene che il ritardo verrà completamente riassorbito (eccetto per quanto riguarda la registrazione dei marchi) per la fine del 1998.

Provvedimenti volti a raggiungere gli obiettivi previsti dal piano di attività

Come è stato esposto nel precedente numero delle OAMI NEWS l'Ufficio, sotto la sorveglianza del controllore finanziario, ha proceduto ad una revisione interna del funzionamento delle sue procedure, particolarmente per quanto riguarda l'esame. Ne sono scaturiti tutta una serie di provvedimenti, tra cui una profonda riorganizzazione della stessa Divisione esame. Più grande rilievo è stato dato alla responsabilità degli esaminatori, assegnando loro marchi di cui dovranno occuparsi dalla fase della classificazione fino a quella della pubblicazione. Per quanto riguarda tutti gli elementi della procedura, sono state definite cifre di produzione quotidiane relative ad ogni singolo esaminatore. Tali cifre di produzione sono costante oggetto di controllo sia sul piano individuale da parte dei coordinatori di gruppo o di unità in seno alla Divisione esame, i quali registrano la produzione quotidiana dei loro collaboratori, che complessivamente a livello di gruppo e di tipo di attività svolta nell'ambito di un controllo settimanale della Divisione suddetta.

Tali diversi provvedimenti hanno portato ad un considerevole aumento del rendimento dell'esame. Un altro elemento essenziale da sottolineare è che essi ci hanno fornito una ben maggiore trasparenza circa il funzionamento della procedura e soprattutto circa gli ostacoli più importanti.

Provvedimenti aggiuntivi adottati a partire dal mese di luglio e piano d'urgenza

A. Provvedimenti aggiuntivi

Lo sviluppo e l'analisi dei risultati conseguiti in sede di procedura di esame hanno specificamente consentito di osservare che, nonostante la Divisione esame abbia ottenuto un elevato rendimento in materia di classificazione, di verifica dei requisiti e di esame degli impedimenti assoluti, l'obiettivo di pubblicazione, fissato a 20.000 per quest'anno, non potrà raggiungersi. E ciò perché un deposito di marchio non può pubblicarsi se non sono soddisfatti tre requisiti:

- le relazioni di ricerca debbono esserci state rinviate, e la persona che ha effettuato il deposito non deve essersi opposta alla pubblicazione,
- il marchio di cui trattasi deve essere tradotto nelle undici lingue della Comunità,

- il marchio deve avere ottenuto il via libera della Divisione esame sia dal punto di vista procedurale, vertente sulla verifica dei requisiti, che sul piano del merito, vertente sulla verifica degli impedimenti.

Solamente i marchi che soddisfano l'insieme di tali requisiti possono essere effettivamente pubblicati.

Orbene, gli incidenti di percorso in uno o nell'altro degli elementi suesposti sono molto più numerosi di quanto ci si aspettasse.

Onde aumentare al massimo l'interscambio di tali tre elementi, sono stati adottati i seguenti tre provvedimenti, a suo tempo già esposti nell'OAMI NEWS n° 5:

1. gli esaminatori hanno ricevuto istruzione di lavorare prioritariamente sui depositi relativamente ai quali già si sono ricevute le traduzioni (si ricorda che in seguito alla revisione sono stati ottenuti rendimenti notevoli in materia di classificazione, cosa che ha consentito un rilevante volume di invii per traduzioni e per ricerche nazionali);
2. gli esaminatori devono del pari occuparsi prioritariamente dei depositi che possono considerarsi "facili" (si tratta essenzialmente di fascicoli non complessi e non contenenti, in particolare, un gran numero di rivendicazioni di preesistenze);
3. il centro di traduzione riceve elenchi

di marchi da tradurre prioritariamente; si tratta di marchi già inviati in traduzione e che sono stati esaustivamente esaminati fino alla fase degli impedimenti assoluti (si ricorda che il CdT ha un ritardo di diverse migliaia di traduzioni);

4. onde ridurre al massimo i termini, nel rispetto dei quantitativi di invio in ricerca nazionale e in traduzione pattuiti con gli uffici nazionali e il Centro di Lussemburgo, vengono inviati in traduzione prioritaria i depositi relativamente ai quali debbono pervenirci nel mese successivo le ricerche nazionali.

Tali provvedimenti ci consentono solamente di garantire il massimo rendimento di pubblicazione per quanto riguarda il lavoro dell'Ufficio, ma anche del Centro di traduzione. Coerentemente coi punti sopradescritti, i depositi privi del via libera circa gli impedimenti assoluti non saranno inviati in traduzione.

B. Piano d'urgenza

Nonostante tali provvedimenti, nonché il costante aumento del personale dell'Ufficio incaricato dell'esame, è apparso chiaro che gli obiettivi del piano di attività non potranno sempre raggiungersi per quanto riguarda la pubblicazione. La revisione delle nostre attuali procedure ha in particolare consentito di evidenziare che i fascicoli comprendenti domande di preesistenza richiedevano lunghe e difficili analisi. La necessità di provvedimenti d'urgenza aggiuntivi è del pari risultata evidente in particolare in sede di riunioni di collegamento tenute con le associazioni di utenti, nonché alla luce dei reclami esplicitati da utenti individuali.

1. Il provvedimento più importante consiste nella **sospensione provvisoria dell'esame delle rivendicazioni di preesistenza**. Ciò significa che i depositi di marchi comunitari verranno pubblicati senza che gli esaminatori ne verifichino le preesistenze e i documenti relativi. Tale misura dovrebbe consentire di aumentare significativamente il numero dei marchi relativamente ai quali potrà concedersi l'autorizzazione alla pubblicazione. È infatti risultato chiaro che le domande implicanti rivendicazioni di preesistenza implicano un volume di lavoro considerevolmente più elevato che i restanti depositi. Non è inusuale che in

uno stesso deposito siano contenute più di trenta rivendicazioni di preesistenza. Inoltre, tali rivendicazioni pongono spesso problemi relativi alla pura forma, come ad esempio quelli relativi a certificati mancanti o non più in vigore, e implicano conseguentemente richieste di completamento da parte degli esaminatori.

Occorre sottolineare che tale sospensione è provvisoria. Le preesistenze verranno esaminate in vista della loro ulteriore pubblicazione.

2. Onde meglio soddisfare i clienti dell'Ufficio, si è decisa una consegna più celere delle **ricevute**. Esse saranno **in futuro rilasciate nella settimana seguente al deposito**.

3. Per quanto riguarda la **data di deposito**, essa sarà assegnata con un termine più breve. La finalità è quella di riuscire ad assegnare la data di deposito ufficiale nelle tre settimane che seguono il deposito medesimo nei casi in cui esso sia effettivamente accompagnato dal pagamento. In caso di pagamento mediante conto corrente, tale termine sarà osservato nella misura in cui il depositante o il suo agente indichino l'immediata effettuazione del pagamento su conto corrente. Si ricorda che il pagamento per via di conto corrente è compiuto mediante prelievo dal medesimo conto alla fine del mese seguente al deposito, salvo se il depositante richiede espressamente un addebito immediato.

4. Onde accelerare l'assegnazione della data di deposito relativamente ai fascicoli in cui sorgano difficoltà in seguito all'**insufficienza del pagamento**, si sono prese delle misure interne all'Ufficio.

5. Onde essere ancora più in sintonia con le richieste degli utenti, l'**Ufficio continuerà ad avere e intensificherà regolari contatti con le principali associazioni e federazioni europee e internazionali**. L'Ufficio riceve a sua volta, e con carattere di regolarità, delegazioni nazionali.

6. Si è del pari deciso di **creare una cellula di coordinamento interna dei reclami**. I reclami in merito ai fascicoli individualmente considerati pervengono in effetti all'esaminatore

competente, o agli altri servizi. Visto il numero elevato di agenti che fanno parte della Divisione esame (un centinaio circa), il numero ancora più elevato di depositi di marchi e la varietà dei compiti che l'Ufficio deve svolgere, è talvolta difficile un coordinamento costruttivo dei diversi singoli reclami. La creazione di tale cellula consentirà di sfruttare al meglio i risultati da trarsi dai reclami con riguardo all'attività dell'Ufficio.

7. I depositi di marchi comunitari successivi al 1° aprile 1996 debbono del pari essere oggetto di una **ricerca nella base dati dei marchi comunitari**. La attuale messa a punto del sistema di ricerca interna all'Ufficio è in fase di completamento. Essa dovrebbe diventare operativa all'inizio del 1998. Onde non causare ritardi all'esame e alla pubblicazione dei depositi dei marchi relativamente al 1996, l'Ufficio ha fatto ricorso a un **bando di gara** presso tutti gli **uffici nazionali** onde essi ci sottopongano le loro proposte di ricerche da compiersi nel registro comunitario a titolo provvisorio. L'analisi comparativa delle offerte ricevute ci ha indotto a scegliere, ai fini dell'effettuazione di tali ricerche, gli uffici francese e spagnolo. Essi effettueranno in tal modo ricerche relative a circa 34.000 depositi comunitari. I primi invii a tali due uffici sono già avvenuti, e i primi risultati delle ricerche effettuate sono stati rinviati a fine ottobre 1997.

8. L'Ufficio effettuerà del pari, con carattere di regolarità, una **verifica sistematica dei depositi di marchi che non hanno subito evoluzioni di trattamento in un determinato periodo** onde determinare le ragioni di una tale paralisi e porvi rimedio.

9. L'**assunzione di personale** specializzato prosegue a ritmo celere. Tuttavia, onde migliorare ulteriormente il rendimento globale, si è fatto ricorso, per l'effettuazione di attività semplici, a personale provvisorio ausiliario.

10. è all'esame la possibilità di effettuazione dei **pagamenti mediante carta di credito**.

CONCLUSIONE

Dovrebbero poter svanire preoccupazioni talvolta manifestate. Infatti, le prospettive future evidenziano che l'Ufficio, se che il Centro di traduzione adempie pienamente i suoi compiti, è in grado di recuperare rapidamente il ritardo accumulato e di assestarsi alla velocità di crociera adeguata per accogliere i marchi che saranno depositati verso la fine del 1998.

USEFUL NUMBERS

- Standard telephone number:
+ 34-6-513 91 00
- General information telephone number:
+ 34-6-513 92 43; + 34-6-513 92 72
- General information fax number:
+ 34-6-513 91 73
Explanations concerning the application form, questions concerning the registration procedure (priority, seniority, fees, etc.), CD-ROM giving details of the CTM applications, request of documents/literature (leaflets, application forms including electronic filings, authorisations, opening of current accounts, reference guide to official texts, places where to buy the Official Journal of the Community, etc.).
- Fax for CTM applications and any correspondence relating to such applications, as well as for all other proceedings relating to CTMs (opposition, appeal, etc.):
+ 34-6-513 13 44
- Telephone information concerning means of payment
+ 34-6-513 93 40
Opening of current accounts, bank transfers, payments by cheques, etc.
- Telephone information about representation:
+ 34-6-513 91 17
List of professional representatives, new entries, allocation of ID numbers, authorisations, etc.
- Telephone information concerning certified copies:
+ 34-6-513 92 20
Fax request of certified copies:
+ 34-6-513 91 14
- Telephone information concerning publications:
+ 34-6-513 91 02
Information on OHIM's Official Journal, the Bulletin of CTM, etc.
- Telephone number of the Registry of the Board of Appeal
+34.6.513 93 99
- Fax number of the Registry of the Board of Appeal
+34.6 513 91 72
- WEB Site : Europa Server
<http://europa.eu.int/agencies/ohim/ohim.htm>